

## SEZIONE 3 – PROCEDURE OPERATIVE

### 3.1. Finalità e modalità generali delle procedure di allertamento

#### 3.1.1. Codice giallo – Attenzione

**Gli eventi che rientrano nella tipologia di Attenzione non attivano il Piano di Emergenza Esterno.**

Si rende solamente necessaria una procedura informativa da parte del gestore nei confronti dei Comuni coinvolti e del Comando Provinciale dei Vigili del Fuoco, secondo lo schema riportato in **Allegato 6**, per consentire la gestione di possibili situazioni di allarme nella popolazione. OPPURE:

**Gli eventi che rientrano nella tipologia di Attenzione non attivano il Piano di Emergenza Esterno.**

**Nel caso del presente Piano non sono ritenuti plausibili eventi riferibili a tale tipologia.**

#### 3.1.2. Procedure del Piano di Emergenza Esterno

Nel seguito sono descritte, per le due tipologie di livello di pericolo codificate, le dinamiche di comunicazione / allertamento e le azioni che devono essere attuate da ciascuno dei soggetti coinvolti, sintetizzate nei diagrammi a blocchi riportati in Allegato 6. In particolare le azioni previste allo scattare del “*Codice Arancione*” (eventi con conseguenze limitate all’interno dello stabilimento) non corrispondono ad una situazione di emergenza esterna vera e propria, ma i vari soggetti vengono comunque allertati in previsione di un possibile “aggravamento dello scenario”. Nel caso di attivazione del “*Codice Rosso*” si ha la mobilitazione generale di tutti di soggetti esterni.

Allo scattare dell’emergenza, sia in “*Codice Arancione*” che in “*Codice Rosso*”, è previsto l’allestimento del Centro di Coordinamento Operativo presso la Sala Giunta sita in Piazza Vittorio Emanuele II, n.12 ove si recano i rappresentanti delle strutture operative e di supporto appena giunti sul posto.

In particolare è prevista la presenza al CCO dei rappresentanti dei seguenti Enti:

- in caso di *Codice Arancione*: VVF, Carabinieri, Comune di Volpiano
- in caso di *Codice Rosso*: Le Strutture che, in base al presente Piano, devono effettuare interventi

A seconda delle specifiche esigenze che si potranno presentare, il coordinatore dell’emergenza disporrà l’intervento al CCO dei rappresentanti degli ulteriori enti di supporto che si renderanno necessari.

Le azioni successive saranno commisurate alla reale entità dell’evento e delle sue conseguenze e saranno disposte dal coordinatore dell’emergenza presente al Centro di Coordinamento Operativo sulla base delle indicazioni fornite dagli organi tecnici competenti.

### 3.2. Procedure di allertamento ed attivazione

In questo paragrafo si riassumono i compiti operativi dei diversi soggetti coinvolti nella gestione dell’emergenza, rimandando, per le azioni specifiche, alle rispettive procedure operative di intervento, che ciascun Soggetto predispone nel proprio piano di funzione (**Allegato 7**), da conservarsi ed aggiornarsi unitamente al Piano, quale parte integrante del medesimo.

Il paragrafo è suddiviso in “schede” nelle quali è riassunto il quadro completo delle azioni spettanti a ciascun soggetto in caso di attivazione, rispettivamente, del Codice Arancione o del Codice Rosso.

### *STABILIMENTO ENI*

In caso di CODICE **ARANCIONE**

#### **Il Responsabile del Piano di Emergenza Interno dello stabilimento:**

- attiva le procedure di emergenza e di messa in sicurezza degli impianti previste nel Piano di Emergenza Interno;
- richiede, tramite comunicazione telefonica su linea telefonica 115, l'intervento del Comando Provinciale dei Vigili del Fuoco, inoltrando, successivamente alle incombenze di primo intervento, tale richiesta tramite modello fax SOS preimpostato (**Allegato 5**);
- allerta tramite comunicazione telefonica i Comuni di Volpiano e Settimo T.se, inoltrando, successivamente alle incombenze di primo intervento, il modello fax SOS preimpostato (**allegato 5**);
- informa gli stabilimenti limitrofi Autogas Nord e Butangas e l'attività limitrofa ..... della potenziale situazione pericolosa ai fini della messa in sicurezza dei dipendenti;
- all'arrivo dei Vigili del Fuoco fornisce ogni utile assistenza alle squadre d'intervento nelle primarie operazioni di soccorso tecnico urgente, anche mettendo a disposizione le dotazioni opportunamente custodite e mantenute in perfetta efficienza presso lo stabilimento;
- assicura il coordinamento tra il personale delle ..... e quello della ..... OPPURE si coordina con il personale di .....S.p.A. ai fini della gestione dell'emergenza e dell'utilizzo delle strutture e dei servizi in comune OPPURE TOGLIERE;
- rimane in contatto con il Centro di Coordinamento Operativo e fornisce informazioni sull'evolversi della situazione.

In caso di CODICE **ROSSO**

#### **Il Responsabile del Piano di Emergenza Interno dello stabilimento:**

- attiva le procedure di emergenza e di messa in sicurezza degli impianti previste nel Piano di Emergenza Interno;
- richiede, tramite comunicazione telefonica su linea telefonica 115, l'intervento del Comando Provinciale dei Vigili del Fuoco, inoltrando, successivamente alle incombenze di primo intervento, tale richiesta tramite modello fax SOS preimpostato (**Allegato 5**);
- allerta tramite comunicazione telefonica i Comuni di Volpiano e Settimo T.se, inoltrando, successivamente alle incombenze di primo intervento, il modello fax SOS preimpostato (**allegato 5**);
- attiva il sistema ottico-acustico – opportunamente mantenuto in efficienza - per la diramazione dello stato di **emergenza** alla popolazione residente nelle vicinanze dello stabilimento;
- informa gli stabilimenti limitrofi Autogas Nord e Butangas e l'attività limitrofa ..... della potenziale situazione pericolosa ai fini della messa in sicurezza dei dipendenti;
- all'arrivo dei Vigili del Fuoco fornisce ogni utile assistenza alle squadre d'intervento nelle primarie operazioni di soccorso tecnico urgente, anche mettendo a disposizione le dotazioni opportunamente custodite e mantenute in perfetta efficienza presso lo stabilimento;
- assicura il coordinamento tra il personale delle ..... e quello della ..... OPPURE si coordina con il personale di .....S.p.A. ai fini della gestione dell'emergenza e dell'utilizzo delle strutture e dei servizi in comune OPPURE TOGLIERE;
- rimane in contatto con il Centro di Coordinamento Operativo e fornisce informazioni sull'evolversi della situazione, inclusi i dati di direzione del vento ricavati in tempo reale dalla centralina meteo tra cui in particolare direzione e velocità del vento e condizioni di stabilità atmosferica.

### *STABILIMENTO AUTOGAS NORD*

In caso di CODICE **ARANCIONE**

#### **Il Responsabile del Piano di Emergenza Interno dello stabilimento:**

- attiva le procedure di emergenza e di messa in sicurezza degli impianti previste nel Piano di Emergenza Interno;
- attiva l'accordo di mutuo soccorso con lo stabilimento Butangas;
- richiede, tramite comunicazione telefonica su linea telefonica 115, l'intervento del Comando Provinciale dei Vigili del Fuoco, inoltrando, successivamente alle incombenze di primo intervento, tale richiesta tramite modello fax SOS preimpostato (**Allegato 5**);
- allerta tramite comunicazione telefonica i Comuni di Volpiano e Settimo T.se, inoltrando, successivamente alle incombenze di primo intervento, il modello fax SOS preimpostato (**allegato 5**);
- informa gli stabilimenti limitrofi Eni e Butangas e l'attività limitrofa ..... della potenziale situazione pericolosa ai fini della messa in sicurezza dei dipendenti;
- all'arrivo dei Vigili del Fuoco fornisce ogni utile assistenza alle squadre d'intervento nelle primarie operazioni di soccorso tecnico urgente, anche mettendo a disposizione le dotazioni opportunamente custodite e mantenute in perfetta efficienza presso lo stabilimento;
- assicura il coordinamento tra il personale delle ..... e quello della ..... OPPURE si coordina con il personale di .....S.p.A. ai fini della gestione dell'emergenza e dell'utilizzo delle strutture e dei servizi in comune OPPURE TOGLIERE;
- rimane in contatto con il Centro di Coordinamento Operativo e fornisce informazioni sull'evolversi della situazione.

In caso di CODICE **ROSSO**

#### **Il Responsabile del Piano di Emergenza Interno dello stabilimento:**

- attiva le procedure di emergenza e di messa in sicurezza degli impianti previste nel Piano di Emergenza Interno;
- attiva l'accordo di mutuo soccorso con lo stabilimento Butangas;
- richiede, tramite comunicazione telefonica su linea telefonica 115, l'intervento del Comando Provinciale dei Vigili del Fuoco, inoltrando, successivamente alle incombenze di primo intervento, tale richiesta tramite modello fax SOS preimpostato (**Allegato 5**);
- allerta tramite comunicazione telefonica i Comuni di Volpiano e Settimo T.se, inoltrando, successivamente alle incombenze di primo intervento, il modello fax SOS preimpostato (**allegato 5**);
- attiva il sistema ottico-acustico – opportunamente mantenuto in efficienza - per la diramazione dello stato di **emergenza** alla popolazione residente nelle vicinanze dello stabilimento;
- informa gli stabilimenti limitrofi Eni e Butangas e l'attività limitrofa ..... della potenziale situazione pericolosa ai fini della messa in sicurezza dei dipendenti;
- all'arrivo dei Vigili del Fuoco fornisce ogni utile assistenza alle squadre d'intervento nelle primarie operazioni di soccorso tecnico urgente, anche mettendo a disposizione le dotazioni opportunamente custodite e mantenute in perfetta efficienza presso lo stabilimento;
- si coordina con il personale della Butangas ai fini della gestione dell'emergenza e dell'utilizzo delle strutture e dei servizi;
- rimane in contatto con il Centro di Coordinamento Operativo e fornisce informazioni sull'evolversi della situazione.

## *STABILIMENTO BUTANGAS*

In caso di CODICE **ARANCIONE**

### **Il Responsabile del Piano di Emergenza Interno dello stabilimento:**

- attiva le procedure di emergenza e di messa in sicurezza degli impianti previste nel Piano di Emergenza Interno;
- attiva l'accordo di mutuo soccorso con lo stabilimento Autogas Nord;
- richiede, tramite comunicazione telefonica su linea telefonica 115, l'intervento del Comando Provinciale dei Vigili del Fuoco, inoltrando, successivamente alle incombenze di primo intervento, tale richiesta tramite modello fax SOS preimpostato (**Allegato 5**);
- allerta tramite comunicazione telefonica i Comuni di Volpiano e Settimo T.se, inoltrando, successivamente alle incombenze di primo intervento, il modello fax SOS preimpostato (**allegato 5**);
- informa gli stabilimenti limitrofi Eni e Autogas Nord e l'attività limitrofa ..... della potenziale situazione pericolosa ai fini della messa in sicurezza dei dipendenti;
- all'arrivo dei Vigili del Fuoco fornisce ogni utile assistenza alle squadre d'intervento nelle primarie operazioni di soccorso tecnico urgente, anche mettendo a disposizione le dotazioni opportunamente custodite e mantenute in perfetta efficienza presso lo stabilimento;
- si coordina con il personale della Autogas Nord ai fini della gestione dell'emergenza e dell'utilizzo delle strutture e dei servizi;
- rimane in contatto con il Centro di Coordinamento Operativo e fornisce informazioni sull'evolversi della situazione.

In caso di CODICE **ROSSO**

### **Il Responsabile del Piano di Emergenza Interno dello stabilimento:**

- attiva le procedure di emergenza e di messa in sicurezza degli impianti previste nel Piano di Emergenza Interno;
- attiva l'accordo di mutuo soccorso con lo stabilimento Autogas Nord;
- richiede, tramite comunicazione telefonica su linea telefonica 115, l'intervento del Comando Provinciale dei Vigili del Fuoco, inoltrando, successivamente alle incombenze di primo intervento, tale richiesta tramite modello fax SOS preimpostato (**Allegato 5**);
- allerta tramite comunicazione telefonica i Comuni di Volpiano e Settimo T.se, inoltrando, successivamente alle incombenze di primo intervento, il modello fax SOS preimpostato (**allegato 5**);
- attiva il sistema ottico-acustico – opportunamente mantenuto in efficienza - per la diramazione dello stato di **emergenza** alla popolazione residente nelle vicinanze dello stabilimento;
- informa gli stabilimenti limitrofi Eni e Autogas Nord e l'attività limitrofa ..... della potenziale situazione pericolosa ai fini della messa in sicurezza dei dipendenti;
- all'arrivo dei Vigili del Fuoco fornisce ogni utile assistenza alle squadre d'intervento nelle primarie operazioni di soccorso tecnico urgente, anche mettendo a disposizione le dotazioni opportunamente custodite e mantenute in perfetta efficienza presso lo stabilimento;
- si coordina con il personale della Autogas Nord ai fini della gestione dell'emergenza e dell'utilizzo delle strutture e dei servizi;
- rimane in contatto con il Centro di Coordinamento Operativo e fornisce informazioni sull'evolversi della situazione.

**COMANDO PROV.LE VIGILI DEL FUOCO**

In caso di CODICE **ARANCIONE**

**Il Comando Provinciale dei Vigili del Fuoco:**

- invia sul posto le unità necessarie per la gestione dell'intervento, a seguito della richiesta telefonica dello stabilimento ed assume la direzione tecnico-operativa dell'intervento;
- richiede tramite comunicazione telefonica, l'intervento di:
  - Questura (113);
  - Carabinieri (112);
  - **Guardia di Finanza (117);**
  - Servizio Emergenza Sanitaria (118);
  - Società GTT (Divisione Metro Ferro);
  - **Centro Operativo ENEL;**
  - **ARPA – Dipartimento di Torino (dirigente reperibile);**
- informa:
  - la Prefettura di Torino.
- **in caso di evento con ricaduta ambientale (N) concorre con ARPA e con l'azienda alla predisposizione dei primi interventi di messa in sicurezza d'emergenza.**

Le predette comunicazioni dovranno essere successivamente inoltrate tramite modello fax SOS preimpostato (**Allegato 5**).

- Il **Comandante** Provinciale dei Vigili del Fuoco o suo delegato:
  - si reca al CCO ed assume la direzione tecnico-operativa degli interventi.

In caso di CODICE **ROSSO**

**Il Comando Provinciale dei Vigili del Fuoco:**

- invia sul posto le unità necessarie per la gestione dell'intervento, a seguito della richiesta telefonica del gestore, ed assume la direzione tecnico-operativa dell'intervento di soccorso;
- richiede tramite comunicazione telefonica, l'intervento di:
  - Questura (113);
  - Carabinieri (112);
  - **Guardia di Finanza (117);**
  - Servizio Emergenza Sanitaria (118);
  - Società GTT (Divisione Metro Ferro);
  - **Centro Operativo ENEL;**
  - **ARPA – Dipartimento di Torino (dirigente reperibile);**
- informa la Prefettura di Torino.
- **in caso di evento con ricaduta ambientale (N) concorre con ARPA e con l'azienda alla predisposizione dei primi interventi di messa in sicurezza d'emergenza.**
- **comunica ai Sindaci dei Comuni di Volpiano e Settimo T.se eventuali misure interdittive a tutela della popolazione, quali in caso di incendio od esplosione il temporaneo divieto d'uso di edifici danneggiati.**

Le predette comunicazioni dovranno essere successivamente inoltrate tramite modello fax SOS preimpostato (allegato 5).

- Il **Comandante** Provinciale dei Vigili del Fuoco o suo delegato:

---

- si reca al CCO ed assume la direzione tecnico-operativa degli interventi.

## COMUNE DI VOLPIANO

In caso di CODICE **ARANCIONE**

### Il Sindaco del Comune di Volpiano o suo delegato:

- predispone all'uso il locale Centro di Coordinamento Operativo;
- ~~allerta il sindaco del comune di .....~~;
- attiva la Polizia Municipale;
- attiva i servizi tecnici comunali;
- si reca al CCO e rimane a disposizione del direttore tecnico-operativo dell'intervento;
- informa la Società .....ai fini della sospensione del servizio di navetta comunale sulle strade interessate dall'emergenza;
- allerta i gruppi e le organizzazioni di volontariato;
- informa, tramite la Polizia Municipale, la popolazione interessata;
- ordina eventuali misure interdittive per la tutela igienico – sanitaria della popolazione, informandone immediatamente il Prefetto e la popolazione interessata;
- in caso di evento ambientale (Top Event ...) allerta il Consorzio .....ed informa i Comuni, situati a valle sul fiume....., di .....

### La Polizia Municipale del Comune di Volpiano:

- si reca presso le postazioni previste per i posti di blocco su .....come indicato in planimetria in **Allegato 1**, restando in contatto con il coordinatore dell'emergenza; i posti di blocco saranno attivati a seconda dell'evoluzione incidentale e delle disposizioni del direttore tecnico – operativo dell'intervento;
- non appena possibile rileva i Carabinieri nella predisposizione del posto di blocco su ....., come evidenziato nella planimetria in **Allegato 1**: il posto di blocco sarà attivato a seconda dell'evoluzione incidentale e delle disposizioni del direttore tecnico-operativo degli interventi;
- dispone le transenne su..... come indicato in planimetria in **Allegato 1**
- utilizza per la gestione dell'emergenza le dotazioni cartografiche e telefoniche mantenute in efficienza e a disposizione presso la sala operativa di protezione civile (NEL CASO NON SIA DISPONIBILE UN CCO AL CHIUSO O IDONEO);
- si predispone alla gestione della viabilità e all'ordine pubblico in coordinamento con i Carabinieri;
- informa la popolazione e le attività produttive limitrofe, per mezzo di radiomobili dotate di apparato di diffusione sonora.
- in caso di evento ambientale provvede alla chiusura delle derivazioni a valle del canale recettore degli scarichi della ....(denominato.....) informandone successivamente le aziende agricole interessate (.....);

In caso di CODICE **ROSSO**

### Il Sindaco del Comune di Volpiano o suo delegato:

- predispone all'uso il locale Centro di Coordinamento Operativo;
- ~~allerta il sindaco del comune di .....~~;
- attiva e coordina la Polizia Municipale;
- attiva e coordina i servizi tecnici comunali;

- si reca al CCO e rimane a disposizione del coordinatore dell'emergenza;
- mette in atto le procedure previste dal Piano di Funzione per la messa in sicurezza della popolazione eventualmente presente negli impianti sportivi adiacenti lo stabilimento;
- informa la Società .....ai fini della sospensione del servizio di navetta comunale sulle strade interessate dall'emergenza;
- allerta i gruppi e le organizzazioni di volontariato;
- informa, tramite la Polizia Municipale, la popolazione interessata;
- allerta, tramite la Polizia Municipale, i comuni di .....al fine di organizzare un preavviso agli automobilisti diretti .....sulla chiusura di Strada .....
- ordina eventuali misure interdittive per la tutela igienico – sanitaria della popolazione quali in caso di incendio od esplosione il temporaneo divieto d'uso di edifici danneggiati, informandone immediatamente il Prefetto e la popolazione interessata.

**La Polizia Municipale del Comune di Volpiano:**

- dispone i posti di blocco previsti su .....come indicato in planimetria in **Allegato 1**, restando in contatto con il coordinatore dell'emergenza;
- non appena possibile rileva i Carabinieri sul posto di blocco previsto su ....., come indicato in planimetria in **Allegato 1**, restando in contatto con il coordinatore dell'emergenza presente al CCO;
- coadiuva il Comune di ..... nella predisposizione della transenna prevista su....., come evidenziato nella planimetria in **Allegato 1**;
- utilizza per la gestione dell'emergenza le dotazioni cartografiche e telefoniche mantenute in efficienza e a disposizione presso la sala operativa di protezione civile (NEL CASO NON SIA DISPONIBILE UN CCO AL CHIUSO O IDONEO);
- si predispone alla gestione della viabilità e all'ordine pubblico in coordinamento con i Carabinieri;
- informa la popolazione e le attività produttive limitrofe, per mezzo di radiomobili dotate di apparato di diffusione sonora;
- al termine dell'evento effettua un pattugliamento delle zone abitate interessate per verificare la presenza di persone ferite o comunque bisognose di cure sanitarie.

**Le Organizzazioni di volontariato :**

- si tengono a disposizione del Sindaco e del coordinatore dell'emergenza.



### *SERVIZIO EMERGENZA SANITARIA (118)*

In caso di CODICE **ARANCIONE**

**Il Servizio Emergenza Sanitaria (118):**

- invia al CCO un'unità di pronto intervento sanitario, a seguito della richiesta telefonica dei Vigili del Fuoco;
- informa il dirigente reperibile del Dipartimento provinciale dell'ARPA di Torino tramite comunicazione telefonica;
- su indicazione del direttore tecnico-operativo degli interventi, informa l'ASL TO4 tramite comunicazione telefonica.

In caso di CODICE **ROSSO**

**Il Servizio Emergenza Sanitaria (118):**

- invia all'Area Raduno Soccorsi **O al CCO QUALORA SIA TUTTO ACCORPATO IN UN UNICO LUOGO** un'unità di pronto intervento sanitario, a seguito della richiesta telefonica dei Vigili del Fuoco;
- un responsabile si reca al CCO;
- richiede l'intervento dell'ARPA tramite comunicazione telefonica al dirigente reperibile del Dipartimento provinciale di Torino;
- richiede l'intervento dell'ASL TO4 tramite comunicazione telefonica al funzionario reperibile;
- allerta i Presidi ospedalieri limitrofi e quelli potenzialmente interessati circa la possibilità di assistere traumatizzati, ustionati e/o intossicati da fumi da incendio di idrocarburi.

### *QUESTURA / POLIZIA STRADALE (113)*

In caso di CODICE **ARANCIONE**

La **Questura** (113):

- richiede l'intervento di n.2 pattuglie della Polizia Stradale che dispongono, col concorso di ATIVA, il blocco dell'autostrada Torino – Aosta nei due sensi dal casello di Settimo T.se fino allo svincolo per Volpiano, come indicato nella planimetria in **Allegato 1**;
- allerta la Società **ATIVA**;
- ~~predispone, in caso di incendio, tramite la Polizia Stradale col concorso di ATIVA un pattugliamento del tratto di tangenziale indicato nella planimetria in **Allegato 1** e compreso tra l'uscita .....e l'uscita ....., al fine di verificare la correttezza della circolazione stradale anche in relazione alla visibilità che può essere compromessa da fumi di combustione; un eventuale blocco del suddetto tratto di tangenziale sarà attivato se necessario in base alla verifica di cui sopra autonomamente o su disposizioni del direttore dell'intervento o del coordinatore dell'emergenza;~~
- informa le Società di trasporto pubblico **SAPAV, BELLANDO, MARTOGLIO e AMC CANUTO, CAVOURESE SEAG** (LE SOCIETA' DI TPL COINVOLTE) ai fini della predisposizione di percorsi alternativi; OPPURE
- informa la Società GTT S.p.A. (Divisione TPL) ai fini della sospensione del servizio autobus sulle strade interessate dall'emergenza e della predisposizione di percorsi alternativi
- rimane in contatto con il CCO.

In caso di CODICE **ROSSO**

La **Questura** (113):

- richiede l'intervento di n.2 pattuglie della Polizia Stradale che dispongono, col concorso di ATIVA, il blocco dell'autostrada Torino – Aosta nei due sensi dal casello di Settimo T.se fino allo svincolo per Volpiano, come indicato nella planimetria in **Allegato 1**;
- allerta la Società **ATIVA**;
- ~~predispone, in caso di incendio, tramite la Polizia Stradale col concorso di ATIVA un pattugliamento del tratto di tangenziale indicato nella planimetria in **Allegato 1** e compreso tra l'uscita .....e l'uscita ....., al fine di verificare la correttezza della circolazione stradale anche in relazione alla visibilità che può essere compromessa da fumi di combustione; un eventuale blocco del suddetto tratto di tangenziale sarà attivato se necessario in base alla verifica di cui sopra autonomamente o su disposizioni del direttore dell'intervento o del coordinatore dell'emergenza;~~
- informa le Società di trasporto pubblico **SAPAV, BELLANDO, MARTOGLIO e AMC CANUTO CAVOURESE SEAG** (LE SOCIETA' DI TPL COINVOLTE) ai fini della predisposizione di percorsi alternativi; OPPURE
- informa la Società GTT S.p.A. (Divisione TPL) ai fini della sospensione del servizio autobus sulle strade interessate dall'emergenza e della predisposizione di percorsi alternativi;
- invia un funzionario al CCO.

---

*CARABINIERI (112)*

In caso di CODICE **ARANCIONE**

I **Carabinieri** (112):

- richiedono l'intervento di n.2 pattuglie che si recano presso le postazioni previste su ....., come indicato nella planimetria in **Allegato 1**; i posti di blocco saranno attivati a seconda dell'evoluzione incidentale e delle disposizioni del direttore tecnico – operativo dell'intervento;
- richiedono l'intervento di n.... pattuglie che si recano presso la postazione prevista su....., da considerarsi **prioritaria**, e presso la postazione prevista su....., come indicato nella planimetria in **Allegato 1**; i posti di blocco saranno attivati a seconda dell'evoluzione incidentale e delle disposizioni del direttore tecnico-operativo degli interventi;
- allertano la Guardia di Finanza;
- un rappresentante si reca al CCO;
- si predispongono alla gestione della viabilità e dell'ordine pubblico in coordinamento con la Polizia Municipale dei comuni coinvolti.

In caso di CODICE **ROSSO**

I **Carabinieri** (112):

- richiedono l'intervento di n.2 pattuglie che dispongono i posti di blocco previsti, su ....., come evidenziati nella planimetria in **Allegato 1**;
- richiedono l'intervento di n.... pattuglie che dispongono i posti di blocco previsti, su....., da considerarsi **prioritario**, e su....., come evidenziati nella planimetria in **Allegato 1**;
- un rappresentante si reca al CCO;
- attivano la Guardia di Finanza;
- si predispongono alla gestione della viabilità e dell'ordine pubblico in coordinamento con la Polizia Municipale dei comuni coinvolti.

*PREFETTURA di TORINO*

In caso di CODICE **ARANCIONE**

**Il Prefetto di Torino o suo delegato:**

- informa la Provincia e la Regione dell'evento in atto e si tiene in contatto con il Comandante dei Vigili del Fuoco, o suo delegato, presente al CCO;
- sulla base degli elementi tecnici forniti dai Vigili del Fuoco e dell'eventuale evolversi della situazione verso Codice Rosso si reca al CCO e coordina l'emergenza.

In caso di CODICE **ROSSO**

**Il Prefetto di Torino o suo delegato:**

- si reca al CCO e coordina le operazioni di soccorso e di emergenza;
- informa la Provincia e la Regione dell'evento in atto;
- assicura le comunicazioni e gli eventuali raccordi con i soggetti coinvolti sulla base degli elementi tecnici forniti dai Vigili del Fuoco;
- provvede ad informare gli organi di stampa e comunicazione sull'evolversi dell'incidente, in raccordo con la Provincia ed il Sindaco.

---

*PROVINCIA DI TORINO / REGIONE PIEMONTE*

In caso di CODICE **ARANCIONE**

La **Provincia di Torino e la Regione Piemonte:**

- mantengono le necessarie comunicazioni con il Prefetto.

In caso di CODICE **ROSSO**

La **Provincia di Torino e la Regione Piemonte:**

- mantengono le necessarie comunicazioni con il Prefetto.

**ARPA**  
*(Dipartimento di Torino)*

In caso di CODICE **ARANCIONE**

**L'ARPA:**

- su richiesta del coordinatore dell'emergenza, invia sul posto le unità necessarie per i necessari rilievi e monitoraggi anche in riferimento alle situazioni di vulnerabilità ambientale indicate in **Allegato 2**;
- chiede, ove necessario, il supporto tecnico-scientifico delle strutture interne competenti;
- informa il Settore Grandi Rischi Industriali della Regione Piemonte;
- comunica ai Sindaci dei Comuni di Volpiano e Settimo T.se eventuali necessità di misure di salvaguardia della salute pubblica, sotto il profilo igienico – sanitario.
- invia sul posto le unità necessarie per la gestione dell'intervento e, previa disposizione del direttore dell'intervento, concorre con i Vigili del Fuoco e con l'azienda alla predisposizione dei primi interventi di messa in sicurezza d'emergenza.

In caso di CODICE **ROSSO**

**L'ARPA:**

- invia sul posto le unità necessarie per la gestione dell'intervento e, previa disposizione del direttore dell'intervento, concorre con i Vigili del Fuoco e con l'azienda alla predisposizione dei primi interventi di messa in sicurezza d'emergenza;
- invia le unità di monitoraggio necessarie a effettuare eventuali primi campionamenti e verifiche ambientali, su indicazione del coordinatore dell'emergenza e sulla base dei dati meteorologici reali;
- chiede ove necessario il supporto tecnico-scientifico delle competenti strutture interne;
- informa il Settore Grandi Rischi Industriali della Regione Piemonte;
- congiuntamente ai Servizi del Dipartimento di Prevenzione dell'ASL TO4, comunica ai Sindaci dei Comuni di Volpiano e Settimo T.se eventuali necessità di misure di salvaguardia della salute pubblica, quali la tutela di opere di presa per aree irrigue o il divieto d'uso d'acqua da pozzi vulnerabili, o il divieto di commercio e consumo di prodotti agricoli o d'allevamento provenienti da aree interessate dall'evento, o altri profili di rilevanza igienico – sanitaria.

---

*ASL TO4*

In caso di CODICE **ARANCIONE**

**L'ASL TO4:**

- in caso di informativa ricevuta dal Servizio Emergenza Sanitaria, mantiene il contatto con il CCO.

In caso di CODICE **ROSSO**

**L'ASL TO4:**

- allerta le strutture di prevenzione deputate agli interventi specifici;
- congiuntamente alla competente struttura dell'ARPA, comunica ai Sindaci dei Comuni di Volpiano e Settimo T.se eventuali necessità di misure di salvaguardia della salute pubblica, quali la tutela di opere di presa per aree irrigue o il divieto d'uso d'acqua da pozzi vulnerabili, o il divieto di commercio e consumo di prodotti agricoli o d'allevamento provenienti da aree interessate dall'evento, o altri profili di rilevanza igienico – sanitaria.

**COMUNE DI SETTIMO T.SE**

In caso di CODICE **ARANCIONE**

**Il Sindaco del Comune di Settimo T.se:**

- attiva la Polizia Municipale;
- allerta i gruppi e le organizzazioni di volontariato;
- rimane in contatto con il Sindaco del Comune di Volpiano.

**La Polizia Municipale del Comune di Settimo T.se:**

- si reca presso le postazioni previste per i posti di blocco su .....come indicato in planimetria in **Allegato 1**; **il posto di blocco sarà attivato** a seconda dell'evoluzione incidentale e delle disposizioni del direttore tecnico-operativo dell'intervento;
- dispone la transenna prevista su....., come indicato in planimetria in **Allegato 1**, restando in contatto con il direttore tecnico-operativo dell'intervento.
- si predispone alla gestione della viabilità e all'ordine pubblico in coordinamento con i Carabinieri e con la Polizia Municipale di Volpiano;
- informa la popolazione e le attività produttive limitrofe, per mezzo di radiomobili dotate di apparato di diffusione sonora.

In caso di CODICE **ROSSO**

**Il Sindaco del Comune di Settimo T.se:**

- attiva la Polizia Municipale;
- allerta i gruppi e le organizzazioni di volontariato;
- **allerta, tramite la Polizia Municipale, il Comune di .....al fine di organizzare il preavviso agli automobilisti diretti .....sulla chiusura di Via .....predisposta con il posto di blocco n....**
- rimane in contatto con il Sindaco del Comune di Volpiano.

**La Polizia Municipale del Comune di Settimo T.se**

- dispone il posto di blocco previsto su....., come indicato in planimetria in **Allegato 1**, restando in contatto con il direttore tecnico-operativo dell'intervento;
- dispone la transenna prevista su....., come indicato in planimetria in **Allegato 1**, restando in contatto con il direttore tecnico-operativo dell'intervento presente al CCO.
- si predispone alla gestione della viabilità e all'ordine pubblico in coordinamento con i Carabinieri e con la Polizia Municipale di Volpiano;
- invia radiomobili dotate di apparato di diffusione per diffondere alla popolazione ed alle attività produttive limitrofe il messaggio di emergenza preregistrato con le informazioni sul comportamento da seguire.
- **rileva i Carabinieri nell'esecuzione del posto di blocco previsto su ..... come indicato in planimetria in Allegato 1, restando in contatto con il direttore tecnico-operativo dell'intervento.**



**I Sindaci dei Comuni di .....**

- rimangono in contatto con il Sindaco di.....(CASO IN CUI NON VI E' UN COINVOLGIMENTO ATTIVO, MA SOLO DI RICADUTE SUL TRAFFICO ECC.)

**Le Organizzazioni di volontariato :**

- si tengono a disposizione del Sindaco e del coordinatore dell'emergenza.

---

*GUARDIA di FINANZA (117)*

In caso di CODICE **ARANCIONE**

La **Guardia di Finanza** (117):

- richiede l'intervento di n..... pattuglie che si recano sulla SS n..... e monitorano la corretta circolazione nel tratto compreso tra.....; eventuali blocchi saranno disposti solo su decisione del coordinatore dell'emergenza.
- richiede l'intervento di n..... pattuglia che si reca presso la postazione prevista su....., come indicato nella planimetria in **Allegato 1**; il posto di blocco sarà attivato a seconda dell'evoluzione incidentale e delle disposizioni del direttore tecnico-operativo dell'intervento

In caso di CODICE **ROSSO**

La **Guardia di Finanza** (117):

- richiede l'intervento di n..... pattuglie che si recano sulla SS n..... e monitorano la corretta circolazione nel tratto compreso tra.....; eventuali blocchi saranno disposti solo su decisione del coordinatore dell'emergenza.
- richiede l'intervento di n..... pattuglia che dispone il posto di blocco previsto su..... come indicato nella planimetria in **Allegato 1**

*GTT – Divisione METRO FERRO*

In caso di CODICE **ARANCIONE**

**La Società GTT (Divisione Metro Ferro):**

- attiva il Piano di Emergenza Interno anche al fine di garantire l'incolumità dei propri dipendenti;
- si predispone al blocco della ferrovia Settimo – Pont Canavese nel tratto interessato nei due sensi di percorrenza: il blocco sarà attivato a seconda dell'evoluzione incidentale e delle disposizioni del direttore dell'intervento o del coordinatore dell'emergenza.
- dispone il blocco della ferrovia ..... nei due sensi di percorrenza

In caso di CODICE **ROSSO**

**La Società GTT (Divisione Metro Ferro):**

- dispone il blocco della circolazione ferroviaria sulla linea Settimo – Pont Canavese nel tratto interessato nei due sensi di percorrenza;
- chiude e mantiene chiusi i passaggi a livello presenti su Via....., su Via .....e su Via....., come indicato nella planimetria in **Allegato 1**, al fine di non consentire il transito stradale;
- attiva il Piano di Emergenza Interno anche al fine di garantire l'incolumità dei propri dipendenti.

*Società ATIVA*

In caso di CODICE **ARANCIONE**

La **Società ATIVA S.p.A.:**

- mette in atto le procedure interne previste per garantire, di concerto con la Polstrada, il blocco dell'autostrada A5 Torino – Aosta nei due sensi tra il casello di Settimo T.se e lo svincolo per Volpiano.

In caso di CODICE **ROSSO**

La **Società ATIVA S.p.A.:**

- mette in atto le procedure interne previste per garantire, di concerto con la Polstrada, il blocco dell'autostrada A5 Torino – Aosta nei due sensi tra il casello di Settimo T.se e lo svincolo per Volpiano.

*Società GTT / altre società di TPL (es. SEAG, SAPAV, CAVOURESE, BELLANDO, MARTOGLIO, AMC CANUTO,*

In caso di CODICE **ARANCIONE**

**Le Società SAPAV, BELLANDO, MARTOGLIO e AMC CANUTO:**

- predispongono percorsi alternativi per le autolinee che transitano nel tratto interessato dall'emergenza.

**La Società GTT S.p.A. (Divisione TPL):**

- su indicazione del coordinatore dell'emergenza mette in atto le procedure interne previste per la sospensione del servizio di trasporto (su....., QUANDO E' SEMPLICE INDICARE LA VIA) nel tratto interessato dai blocchi stradali, predisponendo ove possibile percorsi alternativi.

**La Società PROVANA:**

- dispone l'interruzione del servizio di navetta comunale nel tratto interessato.

In caso di CODICE **ROSSO**

**Le Società SAPAV, BELLANDO, MARTOGLIO e AMC CANUTO:**

- dispongono la deviazione su percorsi alternativi delle autolinee che transitano nel tratto interessato dall'emergenza.

**La Società GTT S.p.A. (Divisione TPL):**

- attiva il Piano di Emergenza Interno;
- sospende il servizio di trasporto autobus nel tratto interdetto ed assicura l'utilizzo di una viabilità alternativa opportunamente prevista;
- attiva il Piano di Emergenza Interno in modo da sospendere il servizio di trasporto autobus nel tratto interessato ed assicurare l'utilizzo di una viabilità alternativa opportunamente prevista, per gli automezzi di linea eventualmente presenti nella zona interdetta al traffico (vecchia dizione, mi sembra poco chiara)

**La Società PROVANA:**

- dispone l'interruzione del servizio di navetta comunale nel tratto interessato.

*Centro Operativo ENEL*

In caso di CODICE **ARANCIONE**

**Il Centro Operativo ENEL:(SEMPRE DA VALUTARE IL CASO SPECIFICO)**

- su richiesta del direttore tecnico – operativo dell'intervento esegue l'operazione di detensionamento degli impianti elettrici all'interno dell'area di pianificazione dell'intervento.
- esegue l'operazione di detensionamento della linea ad alta tensione che attraversa lo stabilimento Avita.
- 

In caso di CODICE **ROSSO**

**Il Centro Operativo ENEL:**

- su richiesta del direttore tecnico – operativo dell'intervento esegue l'operazione di detensionamento degli impianti elettrici all'interno dell'area di pianificazione dell'intervento.
- esegue l'operazione di detensionamento della linea ad alta tensione che attraversa lo stabilimento Avita.

---

*CONSORZIO IRRIGUO/ ente gestore canali o derivazioni*

---

In caso di CODICE **ARANCIONE**

**Il Consorzio irriguo .....**

- in caso di evento ambientale provvede alla chiusura delle derivazioni irrigue e delle prese che attingono acqua dal torrente Bendola a valle dello stabilimento Eni, ed attende indicazioni sull'evolversi della situazione.

**Il Consorzio Irriguo .....:**

- in caso di evento ambientale chiude le derivazioni irrigue e idropotabili sul Torrente .....a valle dello stabilimento, informando successivamente i consorziati e le aziende coinvolte.

In caso di CODICE **ROSSO**

**Il Consorzio irriguo .....**

- in caso di evento ambientale provvede alla chiusura delle derivazioni irrigue e delle prese che attingono acqua dal torrente Bendola a valle dello stabilimento Eni, ed attende indicazioni sull'evolversi della situazione.

**Il Consorzio Irriguo .....:**

- in caso di evento ambientale chiude le derivazioni irrigue e idropotabili sul Torrente .....a valle dello stabilimento, informando successivamente i consorziati e le aziende coinvolte.

### *ATTIVITA' LIMITROFE*

In caso di CODICE **ARANCIONE**

Le **Società limitrofe** .....( E/O: **comprese nelle aree di danno**)

- allontanano i propri dipendenti dall'area eventualmente interessata dall'incendio;
- predispongono **il rifugio al chiuso / l'evacuazione** delle persone presenti, informandole delle procedure del Piano, disattivando i sistemi di ventilazione e/o condizionamento, attendono indicazioni dalla Polizia Municipale e mantengono il contatto con lo Stabilimento che li ha informati al fine di garantire la migliore gestione dell'intervento.
- si attengono in generale alle indicazioni dei paragrafi 3.4. e 3.5.

In caso di CODICE **ROSSO**

Le **Società limitrofe** .....( E/O: **comprese nelle aree di danno**)

- allontanano i propri dipendenti dall'area eventualmente interessata dall'incendio;
- predispongono **il rifugio al chiuso / l'evacuazione** delle persone presenti, informandole delle procedure del Piano, disattivando i sistemi di ventilazione e/o condizionamento, attendono indicazioni dalla Polizia Municipale e mantengono il contatto con lo Stabilimento che li ha informati al fine di garantire la migliore gestione dell'intervento.
- si attengono in generale alle indicazioni dei paragrafi 3.4. e 3.5.



### 3.3. Procedure di cessato allarme

#### 3.3.1. Cessato allarme (codice arancione)

**Il Comandante dei Vigili del Fuoco** o suo sostituto presente sul luogo dell'incidente, dà comunicazione della fine delle operazioni di soccorso tecnico al Prefetto ed ai Sindaci dei Comuni di Volpiano e Settimo T.se che, in relazione alle rispettive competenze in materia di ordine e sicurezza pubblica, sanità, ambiente e protezione civile adottano se del caso le determinazioni necessarie a ricondurre la situazione a normalità, dandone notizia ai Soggetti coinvolti e alla popolazione.

#### 3.3.2. Cessato allarme (codice rosso)

**Il Comandante Provinciale dei Vigili del Fuoco** o funzionario delegato che ha assunto la direzione tecnico-operativa dell'intervento dà comunicazione della fine delle operazioni di soccorso tecnico al Prefetto ed ai Sindaci dei Comuni di Volpiano e Settimo T.se.

**Il Prefetto, il Sindaco del Comune di Volpiano e il Sindaco del Comune di Settimo T.se**

in relazione alle rispettive competenze in materia di ordine e sicurezza pubblica, sanità, ambiente e protezione civile adottano se del caso le determinazioni necessarie a ricondurre la situazione a normalità, dando notizia della fine dello stato di emergenza ai Soggetti presenti al CCO ed al Responsabile del Piano di Emergenza Interno dello stabilimento tramite comunicazione telefonica seguita da fax secondo il modulo preimpostato e alla popolazione.

**Il Responsabile del Piano di Emergenza Interno:**

ricevuta dal Prefetto o suo delegato la comunicazione della fine dello stato di emergenza, **aziona il sistema ottico-acustico di** fine emergenza ed informa comunque gli stabilimenti e le attività limitrofe.

**La Polizia Municipale del Comune di Volpiano e del Comune di Settimo T.se**

provvedono a diramare alla popolazione il cessato allarme tramite diffusione di messaggio verbale con automezzi muniti di altoparlante.

**I Rappresentanti** dei diversi Soggetti di intervento e di soccorso, presenti al CCO, comunicano la fine dello stato di emergenza alle rispettive unità operative presenti sul territorio.

#### 3.3.3. Adempimenti successivi all'emergenza

Una volta superata l'emergenza, i Sindaci dei Comuni di Volpiano e Settimo T.se, al fine di ripristinare le normali condizioni di utilizzo del territorio, predispongono una ricognizione, con gli Enti competenti, per il censimento degli eventuali danni, valutano la necessità di procedere all'attività di bonifica ed intraprendono all'occorrenza ulteriori misure di tutela sanitaria.

### 3.4 Misure protettive e Informazione della popolazione

La segnalazione d'inizio emergenza (*Codice Rosso*) è effettuata mediante una **sirena INTERMITTENTE** udibile all'esterno di ciascuno stabilimento, azionata dal Responsabile del Piano di Emergenza Interno dello stabilimento.

Il segnale di fine emergenza è diramato mediante sirena **CONTINUA** e messaggio verbale diffuso tramite automezzi di Polizia Municipale muniti di altoparlante.

Si riportano di seguito alcune norme di comportamento che tutte le persone presenti nelle zone di pericolo dovrebbero seguire al segnale della sirena di emergenza esterna. Tali norme devono essere comunicate alla popolazione interessata ed alle attività produttive individuate nell'Allegato 2 nel corso di iniziative di informazione organizzate dal Comune di Volpiano e dal Comune di Settimo T.se e in particolare nel messaggio diffuso tramite automezzo in emergenza.

#### **Se sono fuori casa:**

- cercano riparo nel locale al chiuso più vicino.

#### **Se sono in auto:**

- si allontanano in direzione opposta allo stabilimento;
- si astengono dal fumare;
- non si recano sul luogo dell'incidente;
- si sintonizzano sulle radio convenzionate per la trasmissione dell'informazione in emergenza: radio GRP FM 99.3; radio Alfa Canavese FM 90.1; radio Amica FM 97.6, radio Flash FM 97.6.

#### **Se sono a casa o rifugiati al chiuso:**

- non usano ascensori;
- si astengono dal fumare;
- chiudono le porte e le finestre che danno sull'esterno, tamponando le fessure a pavimento con strofinacci bagnati;
- fermano i sistemi di ventilazione o di condizionamento;
- si recano nel locale più idoneo in base alle seguenti caratteristiche, evitando assolutamente gli scantinati: assenza di finestre, posizione nei locali più interni dell'abitazione, disponibilità di acqua, presenza di muri maestri;
- prestano la massima attenzione ai messaggi trasmessi dall'esterno per altoparlante;
- non usano il telefono né per chiedere informazioni né per chiamare parenti o amici;
- si sintonizzano sulle radio convenzionate per la trasmissione dell'informazione in emergenza: radio GRP FM 99.3; radio Alfa Canavese FM 90.1; radio Amica FM 97.6, radio Flash FM 97.6;
- attendono che venga diramato il segnale di cessato allarme.

Il messaggio – tipo da diramare in emergenza è il seguente: *"Attenzione: si è verificato un incidente presso lo stabilimento Eni / Autogas Nord / Butangas – è stato attivato il piano di emergenza - le forze di intervento sono all'opera per mantenere la situazione sotto controllo – rimanete chiusi dentro le vostre abitazioni o cercate riparo nel locale chiuso più vicino – sintonizzatevi sulla frequenza di radio GRP FM 99.3- prestate attenzione ai messaggi trasmessi con altoparlante – Ripeto: ..."*

Sebbene le citate Linee Guida del Dipartimento Protezione Civile indichino nell'evacuazione un provvedimento estremo da adottare esclusivamente qualora le conseguenze dell'evento incidentale lo consentano, sussiste

l'eventualità che debba ritenersi necessario allontanare soggetti particolarmente vulnerabili o gestire la spontanea aggregazione di persone in luoghi aperti.

Il Comune di Volpiano indica a tal proposito, quale luogo di ricovero al chiuso di persone che si trovino nelle condizioni di cui sopra, .....situata in Via .....e presidiata da personale autorizzato.

Il Comune di Settimo T.se indica, allo stesso scopo, .....siti in Via .....e presidiata da personale autorizzato.

La Polizia Municipale, in concorso con le forze dell'ordine effettuerà la ricognizione di tutta la zona interessata al fine di verificare che la misura del riparo al chiuso sia stata correttamente applicata.

### **3.5. Messa in sicurezza Attività Limitrofe**

I Responsabili delle attività produttive limitrofe, con le modalità previste dal proprio piano di emergenza interno, sospendono le operazioni in corso, provvedono alla messa in sicurezza degli impianti e concentrano il personale nelle aree meno esposte verso l'esterno, disattivando i sistemi di aerazione e mantenendo disponibile il contatto telefonico con l'esterno.

### **3.6. Rischio Ambientale**

In caso di evento che comporti rischio ambientale, l'A.R.P.A. fornisce supporto tecnico per l'adozione di azioni di messa in sicurezza di emergenza, conformemente alla vigente normativa in materia di bonifiche. Resta fermo che gli oneri di tutte le attività di bonifica ricadono sull'Azienda responsabile sempre in conformità alle leggi vigenti.

L'azienda, nell'esercizio della sua attività, garantisce il contenimento delle acque di spegnimento incendi e la rimozione tempestiva di eventuali sversamenti anche mediante contratto con ditta specializzata per il pronto intervento.

### **3.7. Piani di Funzione**

Coerentemente con quanto suggerito dalle citate Linee Guida, ciascun Soggetto destinatario di funzioni operative o di supporto predispone un Piano di Funzione contenente le procedure attraverso cui lo stesso dà esecuzione ai compiti operativi ad esso assegnati dal presente Piano e designa allo scopo un responsabile cui spetta inoltre l'aggiornamento e la comunicazione dei dati di competenza.

I Piani di Funzione sono mantenuti da ciascun ente responsabile nell'Allegato 7 della propria copia del Piano e sono inviati, tempestivamente dopo la loro redazione, alla Prefettura, al Servizio Tutela Ambientale della Provincia ed al Comune di Volpiano.

Il Comune di Volpiano provvede a tenere la copia del Piano così integrata presso il CCO.

### **3.8. Aggiornamento dati e riferimenti**

E' fondamentale che tutti i soggetti coinvolti nell'attuazione delle procedure previste dal presente Piano forniscano tempestivamente notizia, agli uffici della Prefettura ed al Servizio Tutela Ambientale della Provincia di Torino, di qualsiasi cambiamento rispetto a quanto riportato nella presente edizione, e facciano inoltre

---

pervenire eventuali spunti di miglioramento per rendere le procedure più snelle e di facile e tempestiva attuazione.

**E' inoltre fatto obbligo** alle Ditte ENI, AUTOGAS NORD e BUTANGAS di adeguare e coordinare il proprio Piano di Emergenza Interno con le previsioni del presente Piano, **entro tre mesi** dalla data di trasmissione dello stesso.

In assenza di segnalazioni correttive e/o migliorative, si procederà comunque alla riedizione almeno triennale del documento, come previsto dal D.Lgs. 334/99 e s.m.i.